

## PUNTO Y COMA 68 / GLOSARIOS EN PORTUGUÉS

### ¿Y TÚ QUÉ OPINAS? ¿TE PARECEN JUSTAS LAS CUOTAS DE PARTICIPACIÓN FEMENINA? (P. 4)

1 **fomentar**: fomentar 2 **órgano de poder**: órgão de poder 3 **desempeñar**: desempenhar

### JUAN RULFO FUE TAMBIÉN UN GRAN FOTÓGRAFO (P. 6)

1 **elogiar**: elogiar 2 **sumirse**: afundar-se, abstrair-se 3 **rendir (homenaje)**: render homenagem 4 **correrías**: incursões, viagens, andanças 5 **mayúsculo**: maiúsculo 6 **insólito**: insólito 7 **azotea**: terraço 8 **divulgación**: divulgação

### ACABAR CON LA TORTURA EN MÉXICO (P. 8)

1 **aguantar**: agüentar 2 **secuela**: seqüela 3 **paliza**: surra 4 **vejación**: vexação 5 **violar**: violar, violentar 6 **no tener más remedio**: não ter outra saída senão 7 **acribillado**: crivado 8 **sicario**: sicário 9 **cargos penales**: acusação penal 10 **sacar adelante**: passar, aprovar 11 **promulgación**: promulgação 12 **magistrado**: magistrado 13 **manifestar**: manifestar 14 **procesamiento**: processamento, processo

### NOTICIAS CULTURA (P. 12)

1 **trayectoria**: trajetória 2 **ría**: braço de mar, foz 3 **cantautor**: cantor e compositor

### JUAN RULFO: LA VOZ VIVA DE MÉXICO (P. 14)

1 **escaso**: escasso 2 **apabullado**: agoniado, aporrinhado 3 **propiciar**: propiciar 4 **callarse**: calar-se 5 **locuacidad**: loquacidade 6 **agarrar**: agarrar, apanhar 7 **platicar**: conversar 8 **estar asentado**: estar assentado 9 **recluir**: recluir 10 **correccional**: correcional 11 **desatar**: desatar 12 **comarca**: região 13 **sacerdote**: sacerdote 14 **requisar**: confiscar 15 **cuajar**: coalhar, ser aceito 16 **noviazgo**: noivado 17 **apuntes**: anotações 18 **autoexigencia**: auto-exigência, auto-disciplina 19 **ensayo**: ensaio 20 **ambientar**: ambientar 21 **estampa**: estampa, imagem 22 **divagación**: divagação 23 **delatar**: delatar 24 **depuración**: depuração 25 **traslucir**: revelar 26 **fundir**: fundir 27 **aludido**: aludido 28 **asemejar**: assemelhar, assemelhar-se 29 **otorgar**: outorgar 30 **inexcusable**: inescusável 31 **gestar**: gestar

### PEDRO PÁRAMO (P. 16)

1 **mandato**: mandato 2 **desconcierto**: desconcerto 3 **cacique**: cacique 4 **desdicha**: desgraça, infelicidade 5 **entumido**: sufocante 6 **encarnar**: encarnar

### TESIS: REBELIÓN EN LAS AULAS (P. 18)

1 **estreno**: estréia 2 **al fin y al cabo**: ao fim e ao cabo 3 **mole**: bloco 4 **hormigón**: concreto 5 **masificado**: massificado 6 **bullicioso**: barulhento 7 **caduco**: caduco 8 **empeñado**: empenhado 9 **suspender**: reprovar 10 **derivar**: derivar 11 **golpe de estado**: golpe de estado 12 **merecido**: merecido 13 **homenaje**: homenagem 14 **agridulce**: agridoce 15 **empapar**: embeber 16 **reclutar**: recrutar 17 **mediometraje**: media-metragem 18 **deslumbrar**: deslumbrar 19 **certamen**: certame, concurso 20 **compromiso**: compromisso 21 **corto**: curta-metragem 22 **neto**: preciso, nítido, líquido 23 **irrechazable**: irresistível 24 **dúpla**: dupla 25 **guiño**: piscada 26 **apegado**: apegado, agarrado 27 **trama**: argumento 28 **doblegar**: dobrar, submeter 29 **permeare**: permeare 30 **fulgurante**: fulgurante 31 **desembocar**: desembocar 32 **aplastante**: esmagador

### SELFIE: SONRÍE, IDIOTA (P. 24)

1 **vergüenza**: vergonha 2 **remordimientos**: remordimento, remorso 3 **mofarse**: zombar 4 **incómodo**: incômodo 5 **entrometerse**: intrometer-se 6 **pijo**: mauricinho 7 **rodar**: filmar 8 **buscarse la vida**: ganhar a vida 9 **clase obrera**: classe trabalhadora 10 **encarcelar**: encarcerar 11 **rompedor**: rompedor 12 **peripecia**: peripécia 13 **compromiso**: compromisso 14 **arrancar**: arrancar, começar 15 **rodaje**: filmagem 16 **adinerado**: endinheirado 17 **prescindir**: prescindir 18 **recurrir**: recorrer 19 **universitario**: universitário 20 **destilar**: destilar 21 **amargura**: amargura 22 **desesperanza**: desesperança 23 **progre**: pra frente, avançado 24 **socarrón**: socarrão 25 **desmitificador**: que desmitifica 26 **estrenar**: estreir 27 **acaparar**: monopolizar 28 **elogio**: elogio 29 **colarse**: meter-se, furar, entrar de penetra 30 **pelear**: brigar 31 **ilusión**: ilusão 32 **carcajadas**: gargalhada

### EL SEXO DE TU CEREBRO (P. 29)

**1 conforme a:** de acordo a, conforme com **2 mamífero:** mamífero **3 gestar:** gestar **4 comportamiento:** comportamento **5 cubrir:** cobrir **6 manada:** manada **7 destacar:** destacar **8 capacitado:** capacitado **9 renombre:** renome, fama **10 cazador-recolector:** caçador-coletor **11 dote:** dote, dotes **12 amamantar:** amamentar **13 conjetura:** conjectura **14 remontarse a:** remontar-se **15 en el promedio:** em média **16 al azar:** ao acaso **17 tal:** tal **18 hallazgo:** achado **19 solapamiento:** solapamento **20 andrógeno y estrógeno:** hormônios sexuais **21 conformación:** conformação **22 tejido:** tecido **23 atenerse a:** ater-se a **24 matriz:** matriz **25 zanjar:** resolver **26 cuadro:** (aqui) descrição clínica **27 apuntar a:** apontar, indicar **28 hito:** marco **29 habilidad:** habilidade **30 zurdo:** canhoto **31 abrelatas:** abre-latas **32 diestro:** destro **33 destreza:** destreza **34 infrarrepresentado:** infra-representado, pouco representado **35 liderazgo:** liderança **36 símil:** símile **37 madurar:** amadurecer

**EXPERIMENTO (P.33) 1 tesela:** azulejo

### LA REINVENCIÓN DEL PINTXO (P. 34)

**1 ajillo:** ao alho **2 vasca:** basca **3 rebanada:** rabanada **4 sujetar:** segurar, sujeitar **5 palillo:** palito **6 sorbito:** gole **7 cautivador:** cativante **8 alavesa:** de Álava (Espanha)

### SAN SEBASTIÁN-DONOSTIA (P. 35)

**1 seña de identidad:** distintivo **2 sibarita:** sibarita **3 manjar:** manjar **4 menú degustación:** menu degustação **5 paladar:** paladar, sabor

### RECETA: PINTXO DE SALMÓN CON SALSA DE YOGUR Y MOSTAZA (P. 37)

**1 mostaza en grano:** mostarda em grão **2 eneldo:** aneto **3 taco:** pedaço

### NO OYES LADRAR LOS PERROS, DE JUAN RULFO (P. 39)

**1 pobre de ti (o de alguien):** pobre de você **2 trepar:** trepar **3 tambaleante:** cambaleante **4 llamarada:** labareda **5 rastro:** rastelo, rasto **6 recular:** recuar **7 paredón:** paredão **8 temblar:** tremer **9 sacudida:** sacudida **10 ijar:** flanco **11 espuela:** espora **12 trabar:** travar **13 pescuezo:** pescoço **14 zarandear:** sacudir **15 sonaja:** guizo **16 reponerse:** recuperar-se **17 enderezarse:** endireitar-se **18 cerro:** cerro, colina **19 quedita:** sussurro **20 murmurar:** murmurar **21 al cabo:** ao final, depois de tudo **22 agarrotado:** endurecido, retesado **23 difunto:** defunto **24 reconvenir:** repreender **25 mortificación:** mortificação **26 derrengarse:** derrengar-se **27 maldecir:** maldizer **28 rabioso:** raivoso **29 sostén:** sustento **30 a estas alturas:** a estas alturas **31 balancear:** balançar **32 sollozar:** soluçar **33 retacar:** compactar, comprimir **34 corva:** curva da perna **35 tejaván:** no México, galpão **36 pretil:** mureta **37 descoyuntar:** desconjuntar **38 destrabar:** destrancar

### DIÁLOGO: CÓMO PRESENTAR A UN NUEVO COMPAÑERO DE TRABAJO (P. 46)

**PALABRAS CLAVE:** **presentar:** apresentar **incorporarse:** incorporar-se **adaptarse:** adaptar-se

#### EXPRESIONES CLAVE

–**Hacéis un gran trabajo en esta empresa.** Vocês fazem um bom trabalho nesta firma.

–**Espero estar a la altura.** Eu espero estar à altura.

–**Espero que te sientas a gusto en la oficina.** Espero que se sinta à vontade no escritório.

–**Espero adaptarme a vuestro ritmo de trabajo.** Espero me adaptar ao seu ritmo de trabalho.

– **Espero adaptarme a vuestra manera de hacer las cosas.** Espero me adaptar a sua forma de fazer as coisas.

–**No te preocupes, tómate tu tiempo.** Não se preocupe, não tenha pressa.

–**Tómate todo el tiempo necesario.** Leve o tempo que for preciso.

–**Tómate todo el tiempo que necesites.** Leva o tempo que quiser.